

# SCHAEFFLER

**Lieferschein**  
**Delivery Note No.**  
**Packliste / Packing note**

USI-Id-Nr.: DE291636029



Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO BA

2 Empfängervermerke / Receiving Notes

6 Fracht / Freight

7 Anlieferung / Delivery

FREE/

Unfrei/

Waggon/

Spediteur/

Free

Not Free

Rail

Carrier

Frachtg /

Fahrz. fremd/

Freight

Other Vehicle

Express/

Fahrz. eigen/

Express

Own Vehicle

Post

Incoterms

FCA SCHWEINFURT

3 Lieferschein-Nr./

Delivery Note No.

25218208

4 Versand-Datum/

Shipping Date

06.09.2023

Rechnung/Invoice

8 Nr./No.

9 Datum/Date

Lieferanten-Nr./

Supplier No.

USI-Id-Nr.:

91001509

IT04886850728

11 Bestell-Nr./Purchase Order No.

550003885401

10 Ihre Zeichen /

Your Reference

411

15 Zusatzdaten/

Additional Data

12 Uns.Abtlg./

Our Department

PJSFAH-PLL5

Vitai Mihály

13 Tel.

+3652581214

14 Empfänger-Nr./

Receiver No.

24466

16 Auftrags-Nr./

Order No.

300096

19 Versandart/

Shipping Code

I. + F. Schweitzer GmbH + Co.

LKW / Normal

20

Frei/

Free

23/24

Brutto/

Gross

Gesamtgewicht/Total Weight

2.655,0 KG

Unfrei/

Not Free

X

Netto/Net

2.160,0 KG

21 Verpackung/

Packing

15 x TBA-500273, 240 x TBA-520880, 15 x TBA-500274

22 Versandzeichen/

Shipping Number

57694159

26 Abladestelle

Receiving Location

14248

25

Versand-

anschrift/

Shipping

Address

180349421 - 5012825249

334514

27 Nr./No.

28 Teile-Nr des Empfängers /

Receiver Part No.

001

9000112973

29 Bezeichnung / Teile-Nr. / Verpack

Description / Part No. / Pack

F-604633.LTR1-H84#S90

Outer ring

083465960-4350-12

30 Menge /

Quantity

21.600

31 ME /

Qty Unit

ST

Lieferung/Delivery

Handling Unit

25218208/10

877434849

877434731

877434638

877434702

877434830

877434748

877434868

877434906

877434684

877434802

877434766

877434886

877434665

877434621

877434784

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
**ACCETTAZIONE MERCE**

Quantità dichiarata: 21600

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 15

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 11/09/23

Firma

*[Signature]*

Bestellnummer / Purchase Order No. / Pos

550003885401

Charge / Batch

0079950265

Chargenmenge / Quantity

1.440 ST

Ursprungsland / Country of origin

Ungarn

550003885401

0080176971

20.160 ST

Ungarn



**Lieferschein**  
**Delivery Note No.**  
**Packliste / Packing note**

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO BA

|                                          |            |
|------------------------------------------|------------|
| 3 Lieferschein-Nr./<br>Delivery Note No. | 25218208   |
| 4 Versand-Datum/<br>Shipping Date        | 06.09.2023 |

## Packlisten und Abmessungen

| Nr | Colli Nr. | Nt-Gew   | Br-Gew   | Abmessungen                                       | Verp.-Bezeichnung | Kanbannr        |
|----|-----------|----------|----------|---------------------------------------------------|-------------------|-----------------|
| 1  | 877434849 | 144,0 KG | 177,0 KG | 795x 599x 720 MM                                  | TBA-500273        |                 |
|    |           |          |          | Teile-Nr. 083465960-4350-12 F-604633.LTR1-H84#S90 |                   | Anzahl: 1440 ST |
| 2  | 877434731 | 144,0 KG | 177,0 KG | 795x 599x 720 MM                                  | TBA-500273        |                 |
|    |           |          |          | Teile-Nr. 083465960-4350-12 F-604633.LTR1-H84#S90 |                   | Anzahl: 1440 ST |
| 3  | 877434638 | 144,0 KG | 177,0 KG | 795x 599x 720 MM                                  | TBA-500273        |                 |
|    |           |          |          | Teile-Nr. 083465960-4350-12 F-604633.LTR1-H84#S90 |                   | Anzahl: 1440 ST |
| 4  | 877434702 | 144,0 KG | 177,0 KG | 795x 599x 720 MM                                  | TBA-500273        |                 |
|    |           |          |          | Teile-Nr. 083465960-4350-12 F-604633.LTR1-H84#S90 |                   | Anzahl: 1440 ST |
| 5  | 877434830 | 144,0 KG | 177,0 KG | 795x 599x 720 MM                                  | TBA-500273        |                 |
|    |           |          |          | Teile-Nr. 083465960-4350-12 F-604633.LTR1-H84#S90 |                   | Anzahl: 1440 ST |
| 6  | 877434748 | 144,0 KG | 177,0 KG | 795x 599x 720 MM                                  | TBA-500273        |                 |
|    |           |          |          | Teile-Nr. 083465960-4350-12 F-604633.LTR1-H84#S90 |                   | Anzahl: 1440 ST |
| 7  | 877434868 | 144,0 KG | 177,0 KG | 795x 599x 720 MM                                  | TBA-500273        |                 |
|    |           |          |          | Teile-Nr. 083465960-4350-12 F-604633.LTR1-H84#S90 |                   | Anzahl: 1440 ST |
| 8  | 877434906 | 144,0 KG | 177,0 KG | 795x 599x 720 MM                                  | TBA-500273        |                 |
|    |           |          |          | Teile-Nr. 083465960-4350-12 F-604633.LTR1-H84#S90 |                   | Anzahl: 1440 ST |
| 9  | 877434684 | 144,0 KG | 177,0 KG | 795x 599x 720 MM                                  | TBA-500273        |                 |
|    |           |          |          | Teile-Nr. 083465960-4350-12 F-604633.LTR1-H84#S90 |                   | Anzahl: 1440 ST |
| 10 | 877434802 | 144,0 KG | 177,0 KG | 795x 599x 720 MM                                  | TBA-500273        |                 |
|    |           |          |          | Teile-Nr. 083465960-4350-12 F-604633.LTR1-H84#S90 |                   | Anzahl: 1440 ST |
| 11 | 877434766 | 144,0 KG | 177,0 KG | 795x 599x 720 MM                                  | TBA-500273        |                 |
|    |           |          |          | Teile-Nr. 083465960-4350-12 F-604633.LTR1-H84#S90 |                   | Anzahl: 1440 ST |
| 12 | 877434886 | 144,0 KG | 177,0 KG | 795x 599x 720 MM                                  | TBA-500273        |                 |
|    |           |          |          | Teile-Nr. 083465960-4350-12 F-604633.LTR1-H84#S90 |                   | Anzahl: 1440 ST |
| 13 | 877434665 | 144,0 KG | 177,0 KG | 795x 599x 720 MM                                  | TBA-500273        |                 |
|    |           |          |          | Teile-Nr. 083465960-4350-12 F-604633.LTR1-H84#S90 |                   | Anzahl: 1440 ST |
| 14 | 877434621 | 144,0 KG | 177,0 KG | 795x 599x 720 MM                                  | TBA-500273        |                 |
|    |           |          |          | Teile-Nr. 083465960-4350-12 F-604633.LTR1-H84#S90 |                   | Anzahl: 1440 ST |
| 15 | 877434784 | 144,0 KG | 177,0 KG | 795x 599x 720 MM                                  | TBA-500273        |                 |
|    |           |          |          | Teile-Nr. 083465960-4350-12 F-604633.LTR1-H84#S90 |                   | Anzahl: 1440 ST |

## Leihgutverwaltung

15,000 P-26-SGP3 Pallet 800X600X160-INA-HLZ 002095866-0000 TBA-500273

# SCHAEFFLER



**Lieferschein**  
**Delivery Note No.**  
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO BA

3 Lieferschein-Nr./  
Delivery Note No.

**25218208**

4 Versand-Datum/  
Shipping Date

**06.09.2023**

240,000 P-14-R4315-1 SLC BL-VDA-400X300X147.5-PP

012795267-0000

TBA-520880

15,000 P-38-A0806 Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG

000984477-0000

TBA-500274

Die Produkte sind nicht mit einer bestimmten Exportkontrollklassifizierungsnummer gemäß dem Recht der EU- oder dem innerstaatlichen Recht des Ausstellers dieses Dokumentes klassifiziert, sofern in der jeweiligen Position nichts anderes angegeben ist.



seit über  
**57**  
Jahren



## CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 23-008360 vom 06.09.2023

Ludwigsburg, 07.09.2023

Seite 1 von 1

23-008360

|                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br><b>Schaeffler</b><br>LVZ Bau 90-3<br>Fritz-Drescher-Str / Tor 4<br>97421 Schweinfurt                                                                                         |                                                                                                                                                 | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b><br><b>CMR</b><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).<br>Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR). |                                                                                                                                                                  |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br><b>MAGNA PT S.p.A.</b><br>VIA DEI CICLAMINI, 4<br>70026 MODUGNO<br>ITALIEN                                                                                                |                                                                                                                                                 | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br><b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br>Intern. Spedition KG<br>Carl-Benz-Straße 23<br>71634 Ludwigsburg<br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b><br>D-08-019-G-0158                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                  |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br>Ort / Lieu <b>MODUGNO</b><br>Land / Pays <b>Italien</b><br>Datum / Date <b>11.09.2023</b><br>Zeit / Temps              |                                                                                                                                                 | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                  |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br>Ort / Lieu <b>Schweinfurt</b><br>Land / Pays <b>Deutschland</b><br>Datum / Date <b>06.09.2023</b><br>Zeit / Temps |                                                                                                                                                 | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                  |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                  |
| <b>9 Pos. No.</b><br><b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b><br>1 25218206<br>2 25226853<br>3 25226861<br>4 25212803<br>5 25218208                                                                            | <b>11 Anzahl der LM</b><br>Nombre des colis<br>23<br>13<br>28<br>24<br>15                                                                       | <b>12 Art der Verpackung</b><br>Mode d'emballage<br>COLLI<br>COLLI<br>COLLI<br>COLLI<br>COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>13 Bezeichnung des Gutes</b><br>Nature de la marchandise<br>Getriebeteile<br><b>14 Gewicht, kg</b><br>Poids, kg<br>22.082<br><b>15 Umfang</b><br>cbm<br>73,58 |
| <b>Summe:</b><br><b>Total:</b>                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                 | <b>103,00 COLLI</b><br><b>22.082,00</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                  |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                 | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen</b><br>von bis km                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                  |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br>unfrei - Rechnung an Empfänger                                                                                                          |                                                                                                                                                 | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b><br>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                  |
| <b>19 Kfz</b><br>Anhängen<br>Fahrer<br>Amtliches Kennzeichen<br>Nutzlast in t                                                                                                                                  |                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                  |
| <b>22 Benutzter Grenzübergang</b>                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                 | <b>27 Gut 23-008360 empfangen am</b><br>Reception des marchandises le<br><b>11.09.2023</b><br>Datum / Date<br><b>KUEHNLE + NAGEL S.r.l.</b><br>MAGNA PT S.p.A.<br>Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)<br>I-70026 MODUGNO<br>Unterschrift und Stempel des Empfängers<br>Signature et timbre du destinataire<br>"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"                                                        |                                                                                                                                                                  |
| <b>20 Schaeffler</b><br>D-97421 Schweinfurt<br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Signature et timbre l'expéditeur                                                                                      | <b>23 SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br>D-71634 Ludwigsburg<br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature et timbre du transporteur |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                  |

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,  
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK  
Konto: 0501540600  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEFF604